



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:06 - 005

Traktandum

~~001~~ 2021.SUE.000053

~~Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz: Konstante Zunahme der
Fallzahlen; Definitive Aufstockung des Personalkörpers;
Verpflichtungskredit 2023~~

Gegenstand der Abstimmung

Ordnungsantrag SP/InSO

*Traktandum 10 nicht gemeinsam
mit 8 und 9.*

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	39 ☒
Nein	15
Enthaltungen	0



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:07 - 006

Traktandum

~~001~~

~~2021.SUE.000053~~

~~Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz: Konstante Zunahme der
Fallzahlen: Definitive Aufstockung des Personalkörpers;
Verpflichtungskredit 2023~~

Gegenstand der Abstimmung

Ordnungsantrag Lindgren
Verschieben Traktandum 10 am Ende

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	21	
Nein	35	Ø
Enthaltungen	1	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:15 - 007

Traktandum

001 **2021.SUE.000053**

Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz: Konstante Zunahme der
Fallzahlen: Definitive Aufstockung des Personalkörpers;
Verpflichtungskredit 2023

Gegenstand der Abstimmung

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	52
----	-----------

Nein	0
------	----------

Enthaltungen	5
--------------	----------



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:53 - 008

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 1

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	44
Nein	22
Enthaltungen	1



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:53 - 009

Traktandum

002 **2022.SK.000145**

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 2

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	42
----	----

Nein	22
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:53 - 010

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSV 3

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	41
----	----

Nein	23
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:54 - 011

Traktandum

002 **2022.SK.000145**

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21.
November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 4

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	42
----	----

Nein	22
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:54 - 012

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 5

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	40
----	----

Nein	24
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:54 - 013

Traktandum

002 **2022.SK.000145**

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 6

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	43
----	----

Nein	22
------	----

Enthaltungen	2
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:55 - 014

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 7

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	44
----	----

Nein	19
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:55 - 015

Traktandum

002 **2022.SK.000145**

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 8

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	41
----	-----------

Nein	22
------	-----------

Enthaltungen	4
--------------	----------



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:55 - 016

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

RWSU 9

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	45
Nein	19
Enthaltungen	2



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:56 - 017

Traktandum

002 2022.SK.000145

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

~~RWSU~~ 10 Mitte, GLP/JGLP, FDP/JF, SVP

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	54
----	----

Nein	5
------	---

Enthaltungen	8
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 17:56 - 018

Traktandum

002 **2022.SK.000145**

Anstellungsbedingungen: Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Personalreglement; PRB; SSSB 153.01);
Teilrevision (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

Abstimmungsbotschaft bereinigt

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	45
----	----

Nein	14
------	----

Enthaltungen	8
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:04 - 019

Traktandum

003 2021.SK.000266 Genereller Entwässerungsplan (GEP) Stadt Bern: Umsetzung
mittelfristiger Massnahmen; Rahmenkredit (2. Tranche)
(Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	58
----	----

Nein	0
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:05 - 020

Traktandum

003 **2021.SK.000266** Genereller Entwässerungsplan (GEP) Stadt Bern: Umsetzung mittelfristiger Massnahmen; Rahmenkredit (2. Tranche) (Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

Botschaft

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	58
----	----

Nein	0
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:19 - 021

Traktandum

004 **2021.TVS.000101** Sanierung Kornhausbrücke: Verpflichtungskredit
(Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

SP/JHSO 2

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	43
----	----

Nein	21
------	----

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:20 - 022

Traktandum

004 **2021.TVS.000101** Sanierung Kornhausbrücke: Verpflichtungskredit
(Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	63
----	----

Nein	0
------	---

Enthaltungen	1
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:20 - 023

Traktandum

004 **2021.TVS.000101** Sanierung Kornhausbrücke: Verpflichtungskredit
(Abstimmungsbotschaft)

Gegenstand der Abstimmung

Botschaft

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	64
----	----

Nein	0
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



02.03.2023 - 18:24 - 024

005	2022.PR.D.000049	Provisorium Volksschule Manuel, Modulbau für zwei Basisstufen; Baukredit
-----	------------------	---

ingebir

Der Stadtrat beschliesst

Ja 0

Nein 1

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:52 - 025

Traktandum

006 2022.PRD.000062 Erneuerung von neun Kunstrasenfeldern; Rahmenkredit

Gegenstand der Abstimmung

PVS 1

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	40	☒
Nein	22	
Enthaltungen	3	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:52 - 026

Traktandum

006 **2022.PRD.000062** Erneuerung von neun Kunstrasenfeldern; Rahmenkredit

Gegenstand der Abstimmung

Minderheit PVS 2

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	18
----	----

Nein	43	Ø
------	----	---

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:52 - 027

Traktandum

006 2022.PRD.000062 Erneuerung von neun Kunstrasenfeldern; Rahmenkredit

Gegenstand der Abstimmung

PKS 3

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	43	☒
Nein	14	
Enthaltungen	8	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:53 - 028

Traktandum

006 **2022.PRD.000062** Erneuerung von neun Kunstrasenfeldern; Rahmenkredit

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	64
----	----

Nein	1
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:53 - 029

Traktandum

007 **2017.PRD.000072** Sportanlage Bodenweid: Ersatz Uni-Sportfeld; Projektierungs- und Baukredit

Gegenstand der Abstimmung

PKS 1

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	41	☒
Nein	23	
Enthaltungen	1	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:54 - 030

Traktandum

007 **2017.PRD.000072** Sportanlage Bodenweid: Ersatz Uni-Sportfeld; Projektierungs- und Baukredit

Gegenstand der Abstimmung

PKS 2

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	35	☒
Nein	22	
Enthaltungen	8	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 18:54 - 031

Traktandum

007 **2017.PRD.000072** Sportanlage Bodenweid: Ersatz Uni-Sportfeld; Projektierungs- und Baukredit

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	65	☒
Nein	0	
Enthaltungen	0	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 20:32 - 032

Traktandum

007 **2017.PRD.000072** Sportanlage Bodenweid: Ersatz Uni-Sportfeld; Projektierungs- und Baukredit

Gegenstand der Abstimmung

ungültig

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	10
Nein	27
Enthaltungen	0



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 20:33 - 033

Traktandum

Interpellation Hess
~~0018~~ 2017.PRD.000072 Sportanlage Bodenweid: Ersatz Uni-Sportfeld, Projektierungs- und
9 2018.SR.000176 Baukredit

Gegenstand der Abstimmung

Diskussion

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	11	
Nein	33	<i>Ø Quorum nicht erreicht</i>
Enthaltungen	2	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 21:19 - 034

Traktandum

008 2017.BSS.000114 Fallführungssystem citysoftnet; Nachkredit zum Investitionskredit

Gegenstand der Abstimmung

SVP 1

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	10
----	----

Nein	56	Ø
------	----	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 21:19 - 035

Traktandum

008 **2017.BSS.000114** Fallführungssystem citysoftnet; Nachkredit zum Investitionskredit

Gegenstand der Abstimmung

SVP 2

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	7
----	---

Nein	59	Ø
------	----	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 21:20 - 036

Traktandum

008 **2017.BSS.000114** Fallführungssystem citysoftnet; Nachkredit zum Investitionskredit

Gegenstand der Abstimmung

SV P 3

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	7	
Nein	59	
Enthaltungen	0	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 21:20 - 037

Traktandum

008 **2017.BSS.000114** Fallführungssystem citysoftnet; Nachkredit zum Investitionskredit

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	59
----	----

Nein	7
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 21:41 - 038

Traktandum

010 2022.SR.000108

Postulat Fraktion SP/JUSO (Barbara Keller, SP/Nicole Bieri, JUSO/Valentina Achermann, SP): Fallbelastung im Sozialdienst senken - für eine starke Sozialhilfe

Gegenstand der Abstimmung

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	45	☒ erheblich
Nein	19	
Enthaltungen	1	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:26 - 039

Traktandum

Ordnungsantrag

~~011~~

~~2017.PR.D.000097~~

~~Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung~~

Gegenstand der Abstimmung

Traktandum 11 zu Ende beraten

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	53
----	----

Nein	7
------	---

Enthaltungen	2
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:32 - 040

Traktandum

Ordnungsantrag

011

2017.PRD.000097

Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

Schliessung Rednerinnen Liste

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	50
----	----

Nein	6
------	---

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:46 - 041

Traktandum

011 **2017.PRD.000097** Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

SVP 1 Rückweisung

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	9	
Nein	47	Ø
Enthaltungen	7	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:46 - 042

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

SVP 1a Rückweisung

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	14
----	----

Nein	41
------	----



Enthaltungen	9
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:47 - 043

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

PVS Minderheit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	42	☒
Nein	22	
Enthaltungen	0	



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:47 - 044

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

PVS 3

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	49
----	----

Nein	15
------	----

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:47 - 045

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

PVS 4

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	41
----	----

Nein	22
------	----

Enthaltungen	1
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:48 - 046

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

PVS Minderheit 5

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	41
----	----

Nein	22
------	----

Enthaltungen	1
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:48 - 047

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

GB/JA 6

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	17
----	----

Nein	45
------	----

Enthaltungen	2
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:48 - 048

Traktandum

011 **2017.PRD.000097** Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

GB/JA 7

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	48
----	----

Nein	13
------	----

Enthaltungen	3
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:49 - 049

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

GB/JA 8

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	47
----	----

Nein	17
------	----

Enthaltungen	0
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:49 - 050

Traktandum

011 2017.PRD.000097 Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

JA 9

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	34
----	----

Nein	25
------	----

Enthaltungen	4
--------------	---



Abstimmungsprotokoll mit Namensliste

02.03.2023 - 22:49 - 051

Traktandum

011 **2017.PRD.000097** Sanierung Freibad Lorraine; Projektierungskrediterhöhung

Gegenstand der Abstimmung

Kredit

Abstimmung

Der Stadtrat beschliesst

Ja	58
----	-----------

Nein	4
------	----------

Enthaltungen	1
--------------	----------